

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **77 (1986)**

Heft 18

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 40 Jahre



Vom Besten: Unsere Trafostationen, Verteilkkabinen, NH-Elemente, Spezialmaterialien, Beratung, Planung.

Die Spatzen behaupten vorwitzig bis frech:  
Dies sind keine Schlagwörter – dies ist ganz einfach das PRO ELEKTRA-TEAM

mit 40 Jahren Arbeit  
40 Jahren Können und  
40 Jahren Erfahrung!

Wahrlich für alle Spatzen Grund genug, sich zu freuen, zu feiern und das Ereignis zu bejubeln. Und in den nächsten 40 Jahren weiter auf technischem Höchststand vorauszufliegen; innovative, anwendungsgerechte und zukunftsgerichtete Lösungen anzubieten.

# PROELEKTRA

Pro Elektra AG Wil  
9500 Wil  
Telefon 073 23 60 30

Starkstromanlagen  
Beratende Ingenieure

# Bestens! Bestens! Bestens!

*Bestens geht die Übertragung von Steuerbefehlen und Signalen mit dem Universal-Kabel S82.*

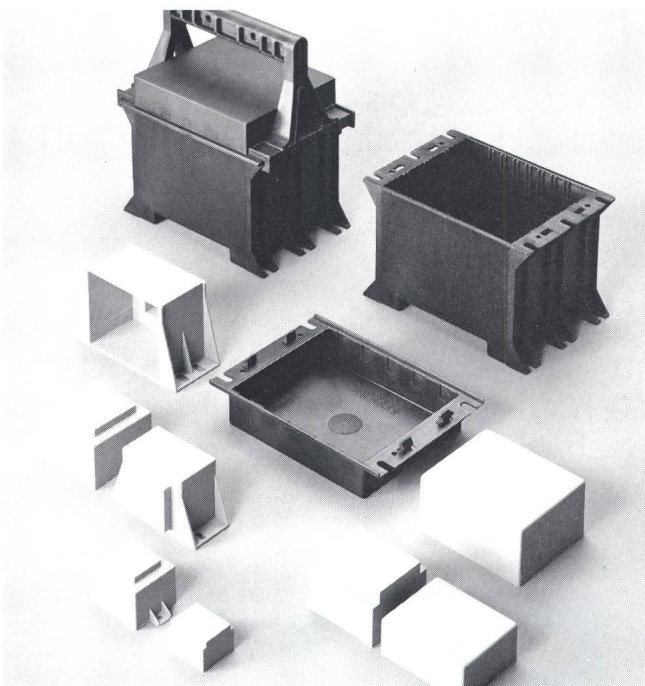
*S82 heisst unser Signalkabel in Paarverseilung mit IEC-Farbcode, lieferbar mit und ohne Abschirmung.*

*Mehr über diese Verbindung: 062 · 65 14 44*

**Studer Draht- und Kabelwerk AG**  
**CH-4658 Däniken SO**



Wachendorf AG, Technischer Grosshandel, 4002 Basel



## **Gehäuse aus Kunststoff**

**als Schutz-,  
Verguss- und  
Geräte-Gehäuse.**

**Für empfindliche  
elektronische  
Komponenten oder  
Kleingeräte. Zum  
Einbau von bestück-  
ten Prints im  
Europa-Format.**

Mit Fixier- und Grundplatte für Trafomontage auf Prints. Bei grösseren Stückzahlen Sonderanfertigung nach Mass; auch mit Ihrem Namenszug bedruckt.

Zu unserem Lieferprogramm gehören auch Spulenkörper und Vergussmassen.

Tel. 061-42 90 90

# Wachendorf

# Cellpack hat beste Verbindungen.

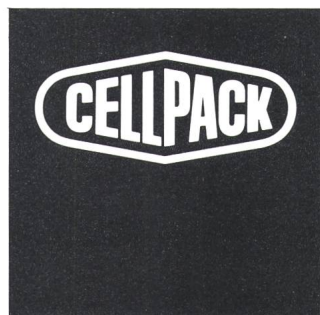
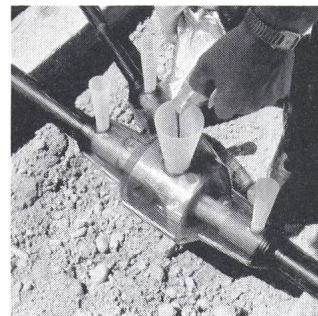
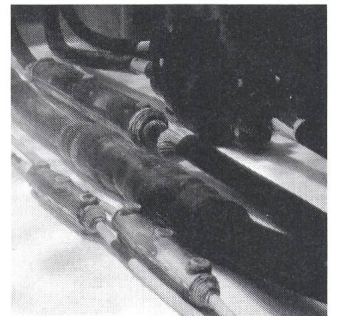
**Mit dem Resultat,  
dass einmal angebrachte Kabelverbindungen  
für Jahrzehnte kein Thema mehr sind.**

Bei der Giessharz-Technik von Cellpack, die weltweit im Einsatz ist, schlagen nicht nur Material- und Zeiteinsparungen vorteilhaft zu Buche, sondern auch die Tatsache, dass beim Isolationsaufbau ein Höchstmass an Qualität mit eingeschlossen wird. Denn die Qualität der Harze ist der Grund, weshalb in Giessharz-Technik erstellte Verbindungen und Verzweigungen für Jahrzehnte vergessen werden könnte.

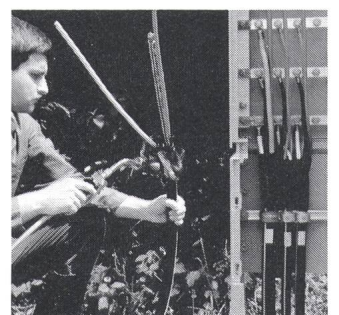
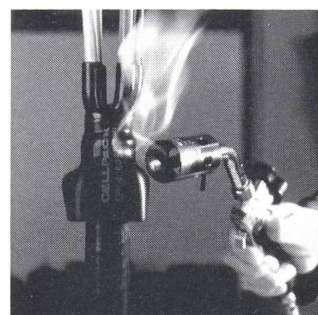
Das Prinzip von Cellpack, mit guten Ideen perfekte Materialien zu entwickeln, gilt nicht nur für die Giessharz-Technik, sondern auch für die Wärmeschrumpf-Technik.

Zur Ergänzung dieser beiden Systeme bietet Cellpack neben viel Know-how ein reichhaltiges Zubehör-Programm an.

Am Besten, Sie verlangen zwecks detaillierter Übersicht den Gesamt-Katalog. Telefon genügt: 057 21 11 11.



Cellpack AG  
CH-5610 Wohlen Schweiz  
Telex: 52699 cpw  
Telefax: 057 22 68 90



# MICRO-PELLE

autonome à capacité énorme!

**ACTION!**  
dès Fr. 14 500.-



**PIEDER**

S. A.

1896 Vouvry  
Tél. 025/81 34 34

Veuillez me faire parvenir une documentation sur votre MICRO-PELLE.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Städtische Werke Baden

## Öffentliche Submission

### Fernwirk- und Leitsystem

zur Überwachung und Steuerung des Elektrizitäts-, Gas- und Fernwärmenetzes sowie zur Überwachung, Steuerung und Optimierung der Wasserversorgung, mit 20 Unterstationen und einer Leitstelle.

Eingeladen sind alle Firmen mit festem Sitz in der Schweiz (inkl. Projekt-Software- und Wartungsabteilung).

Die Submissionsunterlagen können ab 18. September 1986, mit Voranmeldung (Tel. 056/22 61 01) bei Herrn Fenner, Städtische Werke Baden, Ölrainstr. 29, eingesehen werden. Die Wettbewerbsunterlagen werden gegen eine Gebühr von Fr. 500.- abgegeben.

Eingabetermin: Freitag, 21. November 1986 (Poststempel)

Offertöffnung: Dienstag, 25. November 1986, 14.00 Uhr  
Büro Herr Fenner

Eingabeadresse: Städtische Werke Baden, Postfach, 5401 Baden

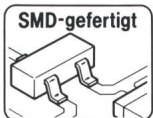
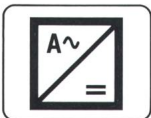
Vermerk auf Couvert: Fernwirk- und Leitsystem

Städtische Werke Baden

184

Messumformer SINEAX I 503 für Wechselstrom  
oder SINEAX U 504 für Wechselspannung

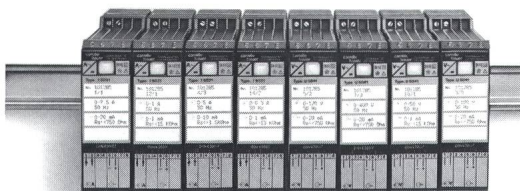
## In neuer Uni-Form



- Hohe Funktionssicherheit, kleine Abmessungen (nur halb so breit wie bisher) und günstig im Preis durch Anwendung richtungsweisender Technologie
- Modernes Design



Besuchen Sie uns!  
Halle: 7  
Stand: 7 B 17  
Düsseldorf,  
6.-11. 10. 1986



**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
CH-5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11



## Stellenangebote

### Elektrizitäts- und Wasserversorgung Münsingen

Zur Ergänzung unserer technischen Abteilung suchen wir einen

## Betriebstechniker

der eine Ausbildung zum Elektro-Ingenieur HTL oder dipl. Elektromeister erfolgreich absolviert hat.

Das Arbeitsgebiet umfasst Projektierung, Ausbau, Unterhalt und Betrieb der Anlagen der Elektrizitätsversorgung.

Unser Betriebstechniker soll auch in der Lage sein, nach einer entsprechenden Einführungszeit, bei der Betreuung der Wasserversorgung behilflich zu sein.

Anstellungstermin: 1. Januar 1987 oder nach Vereinbarung.

Wir bieten ein gutes Arbeitsklima in einem kleinen Team.

Die Anstellungsverhältnisse richten sich nach der Dienst- und Besoldungsordnung der Gemeinde Münsingen.

Weitere Auskünfte erteilt die Verwaltung der Elektrizitäts- und Wasserversorgung Münsingen, Tel. 031 / 92 06 66.

Ihre Bewerbung richten Sie bis zum 15. Oktober 1986 mit den üblichen Unterlagen an die Gemeindeverwaltung, z.H. Gemeindepräsident, 3110 Münsingen.

173



SGI INGENIEURS - CONSEILS  
Société Générale pour l'Industrie

CH-1216 Genève, Suisse

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## ingénieur électricien EPF (ou équivalent) courant fort

Nationalité suisse ou permis de travail valable.

Expérience de 3 à 5 ans environ en équipements pour aménagements de production d'énergie.

Bonnes connaissances anglais parlé et écrit.

Acceptant missions à l'étranger.

Nous offrons une activité variée, une ambiance de travail agréable et des prestations sociales avantageuses.

Les candidats sont priés d'adresser leur offre par écrit, avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats et prétentions de salaire, au chef du personnel.

185

**Haben Sie Freude am Kontakt mit Publikum?  
Arbeiten Sie gerne selbständig?**



Die Fernmeldekreisdirektion Zürich sucht einen

## Ingenieur HTL

**(Fachrichtung Fernmeldetechnik, wenn möglich mit Installationspraxis)**

dem sie die folgenden Aufgaben zur selbständigen Erledigung anvertrauen möchte:

Projektierung, Bestellung, Bauüberwachung und Abnahme von

- Haustelegonzentralen in Teil- oder Vollelektronik, Direktions- und Börsenanlagen
- Spezialausrüstungen für Alarmübertragung (Feuerwehr, Polizei, Banken)
- Datenübertragungsanlagen
- Telefoninstallationen in Geschäftshäusern, Hotels usw.

Sie beraten Abonnenten, Geschäftsleute, Behörden und Planungsbüros bei Neuerstellungen, Umbauten oder Erweiterungen solcher Anlagen.

Nebst zeitgemässer Entlohnung bieten wir fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gleitende Arbeitszeit, gute Sozialleistungen, ein angenehmes Arbeitsklima sowie eine gründliche Einführung.

Besitzen Sie das Schweizer Bürgerrecht, so schreiben oder telefonieren Sie uns (Tel. 01 / 204 86 51). Unser Herr Zünd gibt Ihnen gerne weitere Auskunft.

152

**Fernmeldekreisdirektion Zürich**  
Postfach, 8021 Zürich

**NOK** Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG ist ein führendes Unternehmen der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft, welches die wirtschaftlich bedeutende Region der Nordostschweiz mit Strom versorgt.

Zur Verstärkung unseres Betriebsführungsteams in der Zentralen Netzleitstelle in Baden suchen wir einen etwa 30-40jährigen

## Elektro- oder Maschineningenieur HTL

### Aufgabenbereich:

- Führen und Überwachen unseres ausgedehnten Hoch- und Höchstspannungsnetzes
- Erstellen der Schalt- und Arbeitsprogramme für die diversen Arbeiten in diesen Netzen
- Erarbeiten der Entscheidungsgrundlagen für die tägliche Energiewirtschaft
- Einsatzplanung unserer gesamten Kraftwerkkombination in Abhängigkeit der hydraulischen Verhältnisse.

Für die Bewältigung dieser Aufgaben stehen moderne, leistungsfähige Rechner-, Fernwirk- und Datenübertragungsanlagen zur Verfügung.

### Anforderungen:

- HTL-Diplom als Elektro- oder Maschineningenieur
- Erfahrung auf dem Gebiet der Energie-, Hochspannungs- oder Kraftwerkstechnik
- Freude an der Behandlung betriebswirtschaftlicher und organisatorischer Probleme
- Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse von Vorteil.

Diese nicht alltägliche, vielseitige und entwicklungsfähige Dauerstelle bedingt einen Wohnsitz im Raume Baden.

Wenn Sie sich für die genannten Tätigkeiten in einem Unternehmen mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen interessieren, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse zu senden oder direkt mit uns Kontakt aufzunehmen.

### Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Herrn Urs Suter, Personalwesen  
Parkstrasse 23, 5401 Baden

**NOK** Strom für die Nordostschweiz

LAF 3 A  
die beliebteste Industrieanlage der Welt.

**AIPHONE**

**LITEMA**

**057 - 33 50 80**

LITEMA 8967 Widen AG  
Spezialhaus für Sprechanlagen



## Gemeindewerke Horgen

Elektrizität Gas Wasser Fernwärme

Wir suchen für unsere Versorgungsbetriebe Elektrizität, Gas, Wasser einen

### Elektroingenieur HTL als Abteilungsleiter

#### Aufgabenbereich:

- Projektierung und Bau der Versorgungsanlagen des Elektrizitätswerkes (Hoch- und Niederspannungsnetz, Trafostationen, Strassenbeleuchtung)
- Projektierung und Bau der Anlagen der Gas- und Wasserversorgung (Verteilnetze, Druckreduzier- und Messstationen, Pumpwerke, Reservoirs)
- Führung des Betriebes der vorerwähnten Anlagen in Zusammenarbeit mit den Netzchefs

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Ausbildung als El.-Ing. HTL mit einigen Jahren erfolgreicher Praxis, wenn möglich in einem branchenverwandten Gebiet
- selbständige Arbeitsweise
- Eignung für Personalführung (etwa 20 Mitarbeiter)
- Verhandlungsgeschick
- Kooperationsbereitschaft

#### Wir bieten:

- Kaderposition mit interessanter, verantwortungsvoller und weitgehend selbständiger Tätigkeit
- Gelegenheit zur Einarbeitung
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Dienstantritt: 1. Januar 1987 oder nach Vereinbarung.

Der Betriebsleiter H. Berger erteilt gerne weitere Auskünfte.

Interessenten sind gebeten, Ihre Bewerbung mit den üblichen Beilagen zu richten an:

#### Gemeindewerke Horgen

Bahnhofstrasse 10, Postfach, 8810 Horgen 1, Tel. 01 / 725 22 22

186



Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen der Hochspannungstechnik. Unsere Kunden im In- und Ausland sind Kraftwerke, Elektrizitätswerke und Industriefirmen.

In unserem Fachbereich Verkauf/Technik suchen wir zur Verstärkung unseres Berechnungs- und Entwicklungsteams einen initiativen, ideenreichen

### Elektro-Ingenieur HTL (Fachrichtung Starkstromtechnik)

#### Zum Aufgabenbereich gehören:

- Berechnungen im Zuge der Auftragsabwicklung
- Optimierung bestehender und kundenspezifischer Apparate
- Erstellen von Berechnungs- und Normierungsunterlagen
- Erstellen von Computerprogrammen auf PC

#### Wir erwarten:

- Erfahrung im Bereich Starkstrom- und Hochspannungstechnik
- Verständnis für innerbetriebliche Zusammenhänge
- Teamgeist, um die gestellten Aufgaben in fachübergreifender Tätigkeit zu lösen

Sind Sie zwischen 25 und 35 Jahre alt und suchen eine echte Herausforderung? Dann können wir Ihnen eine ausbaufähige Stelle anbieten.

Was wir Ihnen sonst noch zu bieten haben, sagen wir Ihnen anlässlich des Vorstellungsgesprächs. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe senden Sie bitte an:

**Moser-Glaser & Co. AG**  
Hofackerstrasse 24, CH-4132 Muttenz  
Tel. 061 / 61 12 00

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen auch unser Herr Brugger (intern 220) zur Verfügung.

177

# CKW

Zur Mithilfe bei der Bewältigung der vielseitigen Aufgaben in unserer Abteilung Übertragungsleitungen und als Nachfolger für den im Herbst 1988 in den Ruhestand tretenden Chef dieser Abteilung suchen wir einen

### Chef Übertragungsleitungen (Ingenieur HTL)

#### Das Arbeitsgebiet umfasst:

- Projektierung und Bau von Übertragungsleitungen (50-400 kV)
- Organisation und Überwachung der Unterhaltsarbeiten
- Führung der Abteilung Übertragungsleitungen (mit eigenen Baugruppen) ab Herbst 1988

#### Wir erwarten:

- abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL
- Fähigkeit zur Personalführung und Geschick im Umgang mit Behörden, Grundeigentümern, Leitungspartnern und Unternehmern
- Erfahrung im Bau, Unterhalt und Betrieb elektrischer Verteilnetze
- Fahrausweis Kategorie B
- Idealalter: 35-45 Jahre

Falls Sie sich für diesen verantwortungsvollen Posten interessieren, bitten wir Sie, sich unverbindlich mit unserem Herrn R. Helfenberger, Chef Personelles, in Verbindung zu setzen. Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer 041 / 26 51 09 (Direktwahl).

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen unserer Personalabteilung, Hirschengraben 33, 6002 Luzern, einzureichen.

175



### Würde es für Sie eine Erweiterung bedeuten, Verantwortung zu tragen?

Dann könnten Sie vielleicht das Team unserer Leitungsbauabteilung als

### Elektroingenieur HTL

ergänzen.

Ihr künftiges Arbeitsgebiet wird wahrlich vielseitig sein: Sie befassen sich mit der Planung, Projektierung und Bauleitung für Mittel- und Niederspannungs-Kabelnetze. Dies setzt unter anderem Verhandlungen mit Privaten und Behörden voraus. Ebenso wäre die Führung von Mitarbeitern im Innen- und Aussendienst ein Teil Ihrer Tätigkeit. Selbstverständlich trägt Ihre angenehme Persönlichkeit noch zur Bedeutung dieser Funktion bei.

Wir stellen uns vor, Sie haben eine ähnliche Tätigkeit schon ausgeführt oder Sie sind ein junger Ingenieur, der in das Gebiet der elektrischen Energieversorgung einsteigen möchte.

Im übrigen werden Sie sehen: Das Salär ist zeitgemäss und unsere Sozialleistungen können wir als vorzüglich bezeichnen. Sicher werden Sie auch unser eigenes Personalrestaurant schätzen. Der Arbeitsplatz befindet sich im Zentrum der Stadt Zürich, zwischen Paradeplatz und Bahnhof Enge. Den Eintritt werden wir vereinbaren.

Spricht Sie dies an? Dann zögern Sie nicht, senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung.

#### Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

Leitungsbauabteilung  
Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich

172



Ihr Partner rund um die Steckdose

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern



# PLACETTE

Le grand magasin des idées neuves

**Grands Magasins  
Placette  
Genève**

cherchent

pour leur Service d'entretien technique

## un électricien qualifié

disposant de bonnes connaissances de mécanique.

Entrée immédiate ou à convenir.

Ils offrent une ambiance de travail agréable, un salaire intéressant (13 fois l'an après un an de services), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous les achats dans leur importante chaîne de grands magasins.

Les candidats intéressés par ce poste, de nationalité suisse ou en possession d'un permis valable, sont priés de bien vouloir prendre contact par téléphone au 022 / 31 74 00. <sup>176</sup>



### Gemeindewerke Stäfa

Für den in absehbarer Zeit zurücktretenden Stelleninhaber suchen wir

## Betriebsleiter Elektroingenieur HTL oder ETH

### Aufgabenbereich:

- Projektierung, Ausbau, Betrieb und Unterhalt
- der elektrischen Mittel- und Niederspannungsverteilanlagen
  - der Strassenbeleuchtung
  - der Wasserversorgung
  - der Fernwärmeversorgung (Projektstadium)
  - der Installationsabteilung

und damit im Zusammenhang stehende administrativen Organisation der Betriebsabteilungen mit 25 Mitarbeitern.

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe in einer Gemeinde mit 10 500 Einwohnern und weltweit bekannten Industrieunternehmungen eignet sich eine unternehmerisch denkende und verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und EW-Erfahrung.

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen senden Sie bitte bis 30. September 1986 an

Herrn **Werner Knöpfel**, Gemeinderat  
Bauunternehmung AG, Dorfstrasse 44 K, 8712 **Stäfa**

183

# ZUMTOBEL

ein führendes, international anerkanntes Unternehmen der technischen Beleuchtung, sucht einen initiativen, kontaktfreudigen

## Aussendienst-Mitarbeiter

für den Kanton Bern.

### Wir erwarten:

- sicheres Auftreten und Können im Umgang mit Geschäftskunden
- stetiges Akquirieren bestehender und neuer Kunden wie Elektro-Fachgeschäfte, Elektro-Ingenieurbüros, Architekturbüros, Generalunternehmen und Ämter.

Eintritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Wir offerieren einem Bewerber ab etwa 25-30 Jahren mit HTL-Abschluss als Elektroingenieur oder mit abgeschlossener Berufslehre als Elektromonteur bzw. Elektro-Installateur und kaufmännischen Zusatzkenntnissen eine interessante und aufbauende Tätigkeit.

Flair für Verkauf und Technik, gewohnt selbständig und hart zu arbeiten, gehören ebenso zu den Anforderungen wie die Bereitschaft, sich in einem jungen Team voll zu integrieren.

Für erste Kontakte rufen Sie uns unverbindlich an.

### ZUMTOBEL AG für Beleuchtungstechnik

Riedackerstrasse 7, 8153 Rümlang  
Telefon 01 / 817 15 55, Herr Günthard

166



# BKW

## LANGNAU

Wir suchen für unseren Betriebsdienst einen

## Elektroingenieur HTL

### Der Tätigkeitsbereich umfasst:

Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro- und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit bei gleitender Arbeitszeit.

Übernahme eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

### Bernische Kraftwerke AG

Betriebsleitung, Personalbüro  
3550 Langnau, Tel. 035 / 2 51 71

174



Die Patvag Kraftwerke AG betreiben im Bündner Vorder- rheintal fünf Wasserkraftwerke und beliefern die EMS- CHEMIE AG sowie regionale Versorgungsunternehmen mit elektrischer Energie.

Für die Leitung interessanter und umfangreicher Erneue- rungs- und Unterhaltsprojekte von elektromechanischen Anlagen suchen wir einen jungen, kooperativen und ver- handlungsgewandten

## HTL-Ingenieur

(El.-Ing. oder Masch.-Ing.)

mit einiger Erfahrung auf elektrotechnischem und mecha- nischem Gebiet.

Als Projektleiter sind Sie, z.T. in Zusammenarbeit mit externen Ingenieurunternehmen, verantwortlich für Pla- nung, Submission, Beschaffung, Montage-Leitung, Ab- nahme und Inbetriebsetzung von Wasserkraftwerk-Anla- gen aller Art. Sie vertreten unseren Direktor in betrieb- lichen Belangen.

Arbeitsort ist Ilanz.

Interessiert Sie diese herausfordernde Aufgabe, in der Sie alle Aspekte eines vielseitigen Kraftwerkbetriebes gründlich kennenlernen?

Wenden Sie sich an Herrn Heinz Fuhrer, Patvag Kraftwer- ke AG, Postfach, 7130 Ilanz.

**Patvag Kraftwerke AG, Ilanz**

181



Das Elektrizitätswerk Biel sucht einen

## technischen Sachbearbeiter

Die Schwerpunkte des Aufgabengebietes für unseren Netzbe- trieb sind vor allem:

- Organisation, Überwachung und Durchführung der Betriebs- messungen
- Entwicklung, Betrieb und Unterhalt der PC-Software
- Erstellen von technischen Berichten
- Durchführung spezieller Netzuntersuchungen
- Entwicklung von Schalt- und Netzkonzepten für die Netzbe- wirtschaftung
- Unterhalt und Betrieb der modernen, rechengesteuerten Netz- leitstelle

Damit Sie dieser anspruchsvollen und weitgehend selbständigen Tätigkeit gewachsen sind, erwarten wir:

- abgeschlossene elektrotechnische Berufslehre
- mündliche Französisch- und Englischkenntnisse
- Interesse an einer intensiven Aus- und Weiterbildung
- einige Jahre Praxis und Freude sowohl an theoretischer als auch an praktischer Arbeit

Eine längere Einführungsphase mit sorgfältiger Betreuung ist vorgesehen.

Für telefonische Anfragen steht Ihnen im Elektrizitätswerk Herr Brechbühler gerne zur Verfügung. Telefon 032 / 42 55 51.

Ihr Bewerbungsschreiben mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an das

**Personalamt der Stadt Biel, Rüschistrasse 14, 2501 Biel**

171



## Strom für den Aargau

Infolge interner Veränderung suchen wir für den Kreis- betrieb Zurzach einen

## eidg.dipl. Elektroinstallateur

als

### Kreischef-Stellvertreter

Nebst abgeschlossener höherer Fachprüfung erwarten wir einige Jahre Berufspraxis, Fähigkeit zur Personalfüh- rung, Talent zur Arbeitsorganisation und Verhandlungs- geschick.

Zu den vielseitigen, selbständigen Aufgaben gehören: Unterstützung des Kreischefs, Bauüberwachung und In- betriebnahme von Hoch- und Niederspannungsanlagen, Durchführung von Betriebs- und Unterhaltsarbeiten, Ausbildung des Werkpersonals sowie das Leisten von Präsenzdienst.

Unser Kreischef, Herr H. R. Aerni (Tel. 056 / 49 11 62), orientiert Sie gerne über weitere Details.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an das

**Aargauische Elektrizitätswerk, 5001 Aarau**  
z.Hd. H.J. Hasler, Personalchef

170

## STADT KLOTEN

Die Flughafenstadt Kloten sucht infolge bevorstehender Pensio- nierung des bisherigen Stelleninhabers auf Frühjahr 1987 einen

## Betriebsleiter für die Städtischen Werke

(Elektrizitätswerk, Wasserversorgung, Unterhaltsdienste)

Der Betriebsleiter hat die Verpflichtung, den Werkvorstand und die Werkkommission bei der Erfüllung der öffentlichen Aufgaben optimal zu unterstützen und in fachtechnischer Hinsicht zu berate- n. Gleichzeitig obliegt ihm die rationelle Führung der Städti- schen Werke gemäss dem Stand der Technik und nach den ein- schlägigen Gesetzen und Vorschriften. Die Städtischen Werke Kloten versorgen auch den Flughafen mit Strom und Wasser. Der Betriebsleiter führt in Verbindung mit dem städtischen Personal- wesen das Werkpersonal.

**Wir suchen** eine integre Persönlichkeit, einen Elektroingenieur mit HTL-Abschluss, Idealalter 35-40 Jahre, mit mehrjähriger Praxis im Bereich der Energieversorgung oder nahestehender Gebiete, mit Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Ver- handlungsgeschick und der Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren und zu führen. Die Wohnsitznahme in der Stadt Kloten ist er- wünscht.

**Wir bieten** zeitgemässe Besoldungs- und Anstellungsbedingun- gen, gleitende Arbeitszeit. Weitere Auskunft über diese Stelle er- teilen der Betriebsleiter der Städtischen Werke, Tel. 813 43 11, in- tern 331, oder der Leiter Personalwesen, Tel. 813 43 11, intern 251.

**Anmeldungen** mit aussagekräftigen Unterlagen, Handschriftpro- be und Foto sind zu richten an

**Stadtverwaltung Kloten, Personalwesen**  
8302 Kloten

182



Votre esprit d'équipe et d'initiative vous poussent à chercher un travail varié et intéressant dans le domaine de la recherche appliquée? Notre département «Développement Technologique» offre cette possibilité pour un

## Electro - technicien

Dans ce service qui met au point de nouveaux produits et procédés de fabrication :

**Vous serez responsable de :**

**La mise en service et l'entretien des équipements électromécaniques.**

**L'entretien des installations électriques à courant fort et à courant faible.**

**La conception et la réalisation de divers prototypes à commandes électroniques.**

**Nous attendons de vous :**

**Un apprentissage complet de monteur électricien avec au minimum 3 ans de pratique comme installateur-électricien.**

**Une formation complémentaire d'électro-technicien avec quelques années de pratique des circuits discrets.**

**Une bonne maîtrise du français et des notions d'anglais.**

Appelez-nous ou écrivez-nous pour recevoir une formule de candidature: M. E. Brambilla, Service du Personnel, Nestlé, 1800 Vevey, Tél. (021) 51.02.11, int. 2140.

Nestlé travaille déjà sur les problèmes de l'alimentation mondiale de demain. Si ce domaine aussi exigeant que passionnant vous attire, nous vous attendons.

164



Aimeriez-vous participer au développement de prototypes? Voudriez-vous faire valoir votre disponibilité et votre esprit d'initiative? Nous vous offrons cette opportunité dans notre département «Développement Technologique» qui cherche un

## Instrumentiste-électronicien

**Votre rôle sera de :**

**Dépanner, entretenir et contrôler les instruments de mesure et les appareils équipés de circuits électroniques.**

**Participer à la conception et à la réalisation des prototypes destinés à la métrologie et au contrôle des processus.**

**Nous attendons de vous :**

**CFC d'électronicien, quelques années de pratique dans le dépannage des appareils électroniques et de mesure et, si possible, une connaissance de la régulation automatique.**

**Une bonne maîtrise du français et des notions d'anglais.**

Appelez-nous ou écrivez-nous pour recevoir une formule de candidature: M. E. Brambilla, Service du Personnel, Nestlé, 1800 Vevey, Tél. (021) 51.02.11, int. 2140.

Nestlé travaille déjà sur les problèmes de l'alimentation mondiale de demain. Si ce domaine aussi exigeant que passionnant vous attire, nous vous attendons.

165

## Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann?



**Bulletin**



der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE Postfach 229 8021 Zürich



## Ingenieurschule Biel Ecole d'ingénieurs Bienne

Wir suchen infolge Todesfall des bisherigen Stelleninhabers für die **Abt. Mikrotechnik** (Feinwerktechnik) einen **hauptamtlichen**

### Dozenten für Elektronik und Ingenieur Informatik

zur Unterrichtung der Fächer:

- Elektrotechnik
- Elektronik (analoge und digitale)
- Technische Informatik

und zur Überwachung (in Zusammenarbeit mit seinen Kollegen) der Semester- und Diplomarbeiten auf dem interdisziplinären Gebiet der Mechatronik.

#### Anforderungen:

- abgeschl. Ausbildung als El.-Ingenieur ETH/EPFL oder äquivalente Ausbildung
- mehrjährige praktische Erfahrung
- deutsche oder französische Muttersprache mit Fähigkeit, in beiden Sprachen zu unterrichten.

Interessenten erhalten das Pflichtenheft auf schriftliche Anfrage an das Direktionssekretariat der **Ingenieurschule Biel**, Seedorstadt 103, 2502 Biel, das Ihre Bewerbung bis 30. September 1986 entgegennimmt.

168



## Ingenieurschule Biel Ecole d'ingénieurs Bienne

Pour cause de décès, nous désirons repourvoir dans notre **Division Microtechnique** le poste de

### professeur principal en électronique et informatique technique

pour les branches:

- Electrotechnique
- Electronique (analogue et digitale)
- Informatique technique

ainsi que pour la surveillance (en collaboration avec ses collègues) des travaux de semestre et de diplôme dans le domaine interdisciplinaire de la Mécatronique.

#### Exigences:

- Diplôme d'ing. él. EPFL/ETH ou formation équivalente
- Plusieurs années de pratique
- Langue maternelle française ou allemande avec aptitude d'enseigner dans les deux langues.

Les intéressés recevront sur demande écrite la documentation et sont priés d'adresser leurs offres de service jusqu'au 30. septembre 1986 à la

**Direction de l'Ecole d'ingénieurs Bienne**  
Faubourg du Lac 103, Rockhall I, 2502 Bienne

169

# Ingénieur d'exploitation

Vos études et votre intérêt professionnel vous attirent vers l'**énergie électrique**. L'exploitation des ouvrages (usines hydro-électriques, postes de transformation et de couplage, réseau) vous intéresse.

Vous êtes **ingénieur-mécanicien** (si possible avec expérience en machines hydrauliques) ou **ingénieur-électricien** (si possible spécialisé en courant fort), diplôme EPF ou ETS, d'environ **30 ans**, et cherchez un **emploi stable** à **Sion** (après une période de formation à Lausanne).

Si vous êtes de langue maternelle française ou allemande (avec d'excellentes connaissances de l'autre langue), adressez votre offre de service avec curriculum vitae et copies de certificats à la



**S.A. L'ENERGIE DE L'OUEST-SUISSE (EOS)**  
**Service du personnel**  
case postale 570, 1001 Lausanne

180



...bedeutet für den Autorennfahrer, das Ziel in der kürzesten Fahrzeit erreichen.

**Rittmeyer misst, überwacht, steuert und leitet in Elektrizitäts-, Fernwärme- und Gasversorgungen.**

Präzision und ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein, Wirtschaftlichkeit, hohe Betriebsicherheit sind für uns eine tägliche Herausforderung bei der Herstellung von Geräten, Systemen und Anlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.



## rittmeyer

**Mess- und Leittechnik für Elektrizitäts-, Fernwärme- und Gasversorgungen.**

Rittmeyer AG  
Postfach 2143  
6300 Zug 2  
042/33 19 91

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch an der  
**INTERKAMA**  
Halle 10 Stand 10A 06  
**ATV-Jahrestagung** Stand 80  
**Pro-Aqua Pro-Vita**  
Halle 321 Stand 359



**HYDRO-SERVICE**  
**PROFESSIONALS**

ESCHER  
WYSS

Mit dem kundenfreundlichen **Service-Abonnement** gehören solche Überraschungen zur Vergangenheit!

Verlangen Sie noch heute unser detailliertes Angebot für ein auf Ihren Betrieb angepasstes Service-Abonnement – die neue, erfolgreiche Dienstleistung

\*Ihre Garantie für checkheftgepflegte Kraftwerksanlagen mit voller Leistung und grosser Sicherheit

**SULZER ESCHER WYSS**



**Produktbereich Hydraulik** Sulzer-Escher Wyss AG  
CH-8023 Zürich  
Tel. 01-246 22 11  
Telex 822 90011 sech

**Service-Abteilung  
Zürich:**  
für Ersatzteile, Reparaturen, Revisionen und Umbauten  
Tel. 01-246 27 50 / 54